

**Karin Ayche
Dive GmbH**

Griechenpforte 46
D-50676 Köln

Tel. ++49 (0) 221 215260
e-mail: ayche@netcologne.de

Germersheim (Mainz University):

English, French, Italian, Arabic

Choice subject: Law

University degree: Diplomübersetzer English + French

Karlsruhe University:

Mathematics, Computer Science, Electrical Engineering

Cologne/Köln University:

Polish, Dutch, Turkish

Lived and worked in:

UK, France, Morocco

Sworn translator (legal documents) and interpreter for

The Higher Regional Court of Cologne

English, French <> German only

Member of VS/VDÜ

Work areas:

Translation **English, French, Dutch**, into German only

Financial (Market Reports, Fund Brochures, Financial Instruments etc.)

Legal (Contracts)

Expertise/ relevant experience in:

Politics, Economics and Finance (Annual Reports, Fund Brochures), European Community

Human Rights, Legal and Social Issues

Central and East Europe, Middle East, North Africa, Islam

Technical Translations, Telecommunication, IT, Digital and Media Design

Sexual Abuse

Literary Texts, Poetry, Thrillers, Children's Books, Radio Drama, Movie Scripts

Modern Art, Design, Cinema, Theater, Film,

Sailing, Motorbikes

Publications:

<http://www.ayche.de/Published.htm>